



01-001215-150529



---

## AUTOPORTEE ZERO TURN notice d'utilisation

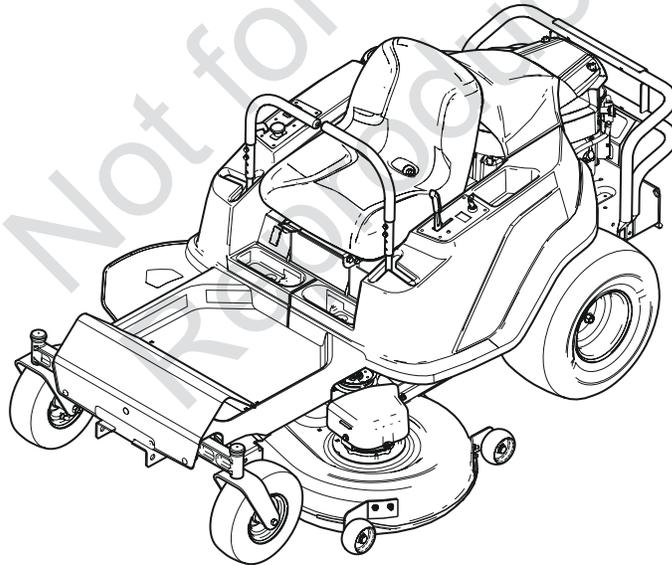
# ZTX100

2691043





- en** *Operator's Manual*
- da** *Betjeningsvejledning*
- de** *Bedienungsanleitung*
- el** *Εγχειρίδιο χρήσης*
- es** *Manual del usuario*
- fi** *Käyttäjän käsikirja*
- fr** *Manuel d'utilisation*
- it** *Manuale dell'operatore*
- nl** *Gebruikershandleiding*
- no** *Bruksanvisning*
- pt** *Manual do operador*
- sv** *Användarhandbok*



## **Zero-Turn Rider, 107 cm (42")**

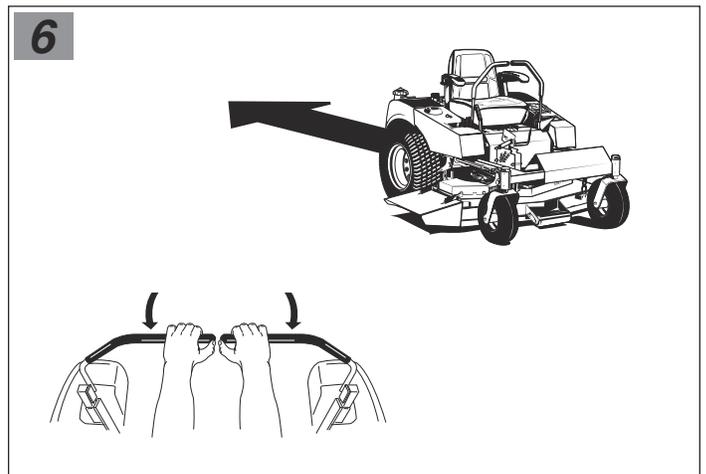
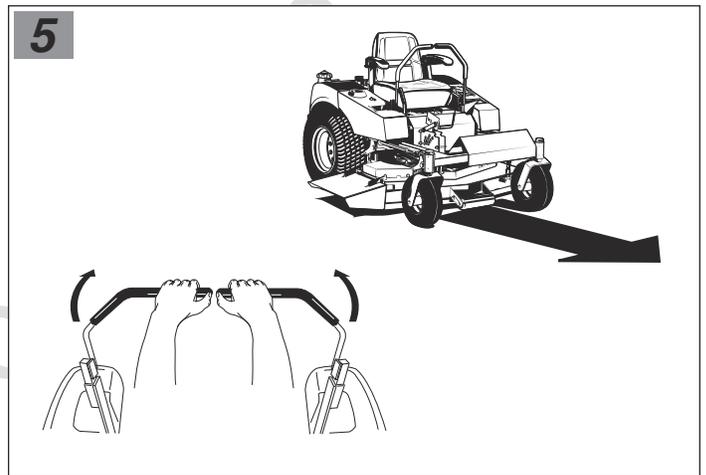
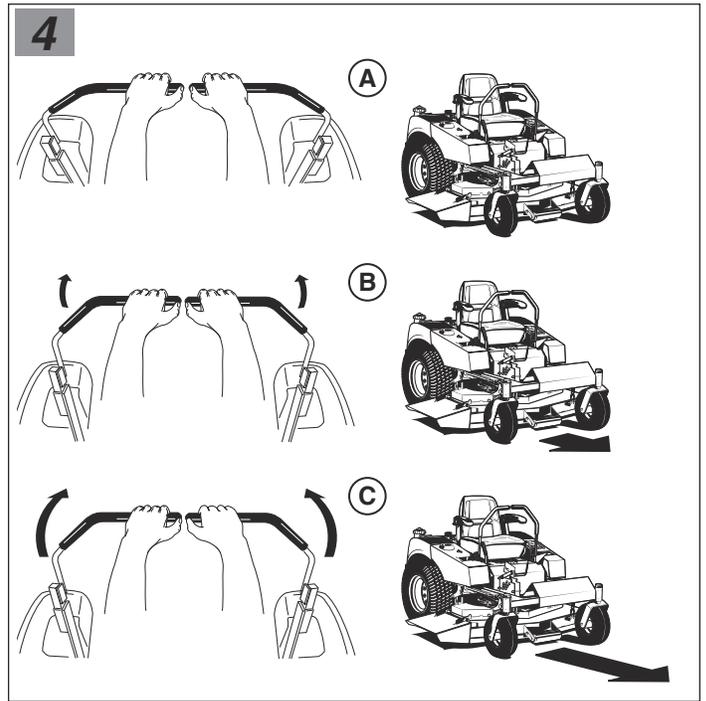
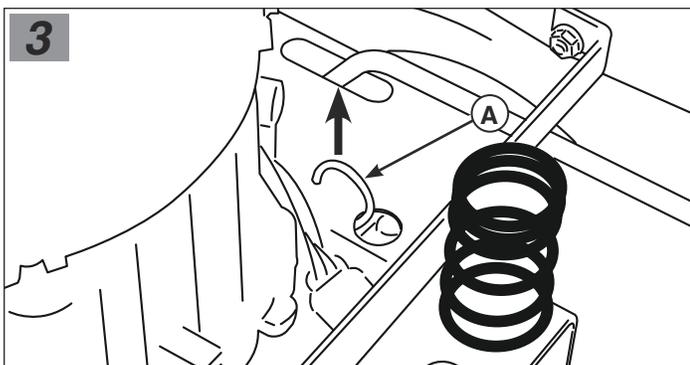
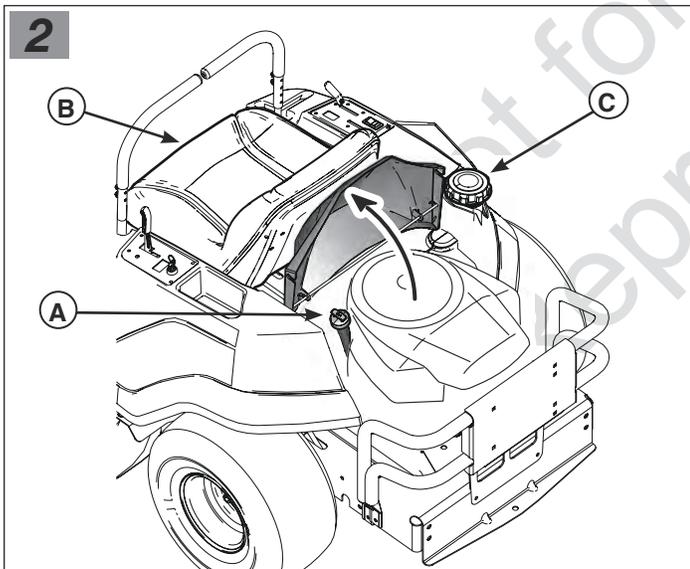
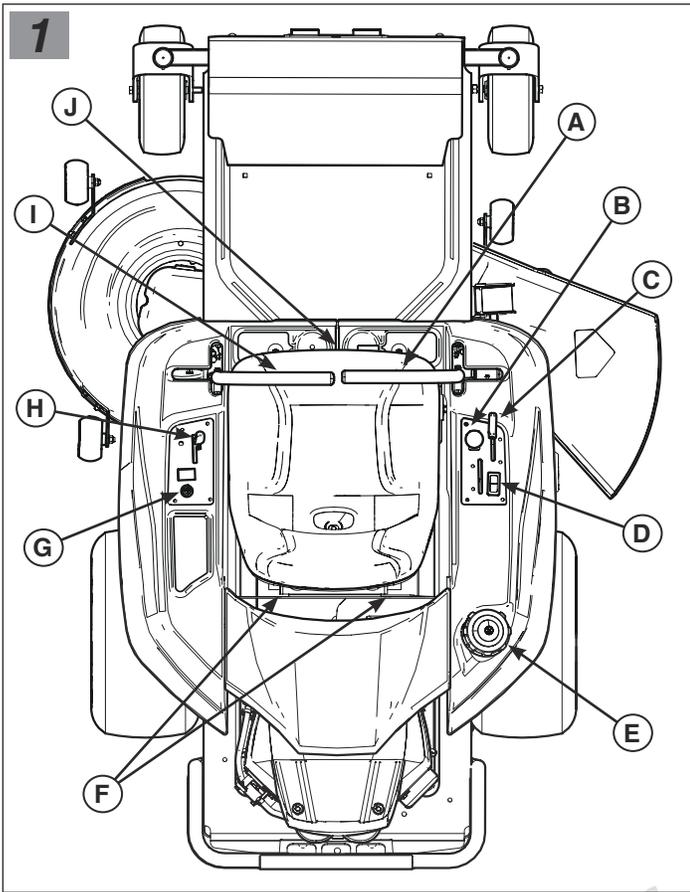
### **Models Covered**

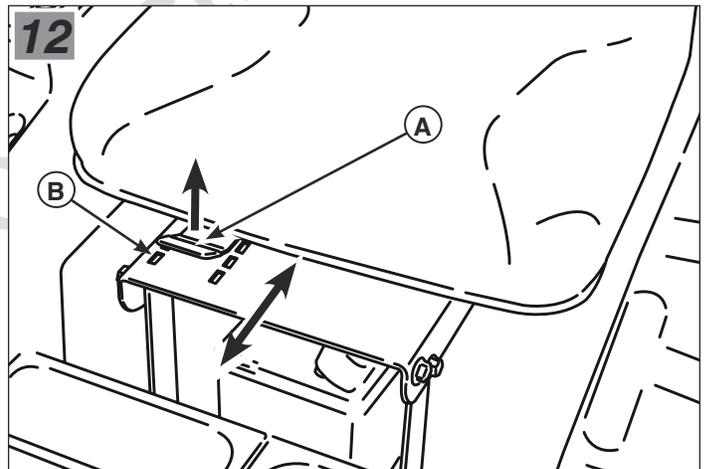
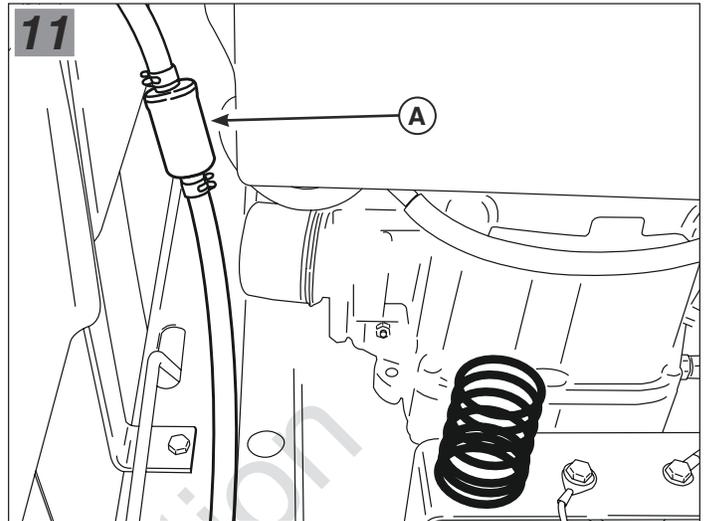
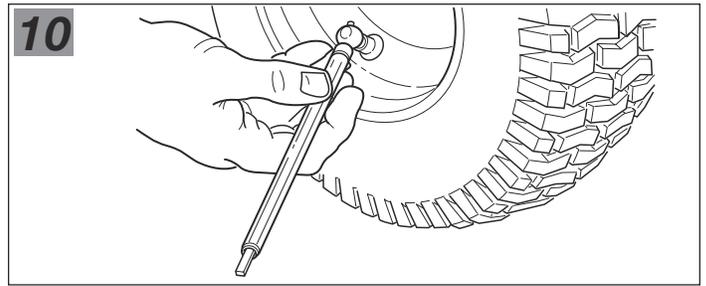
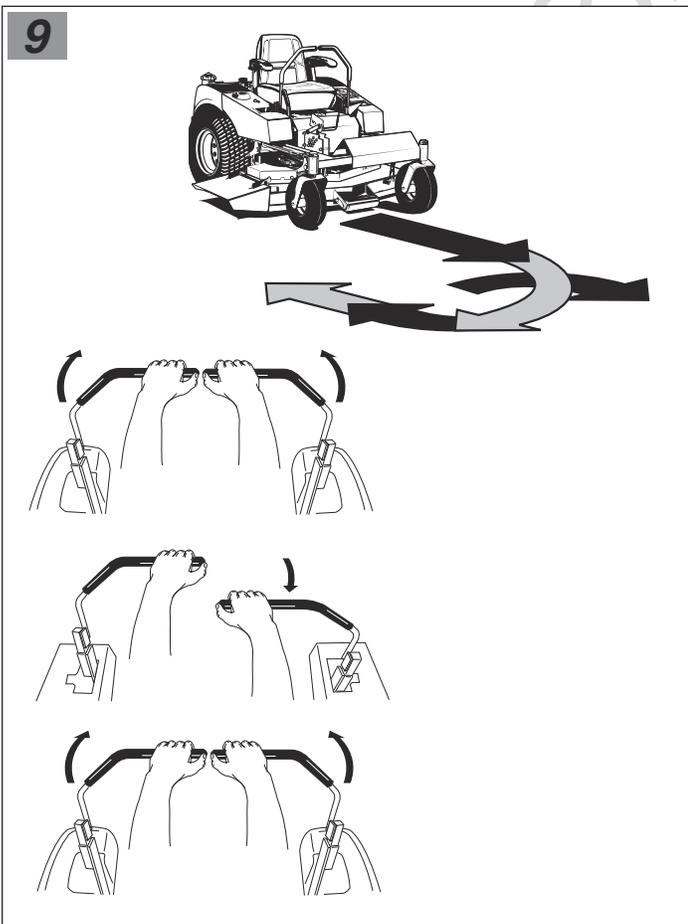
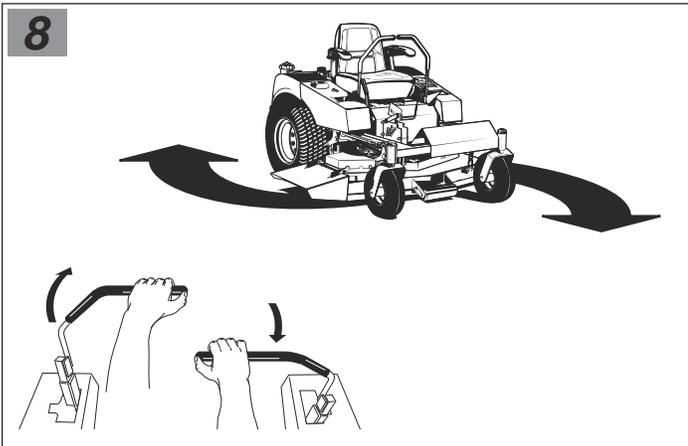
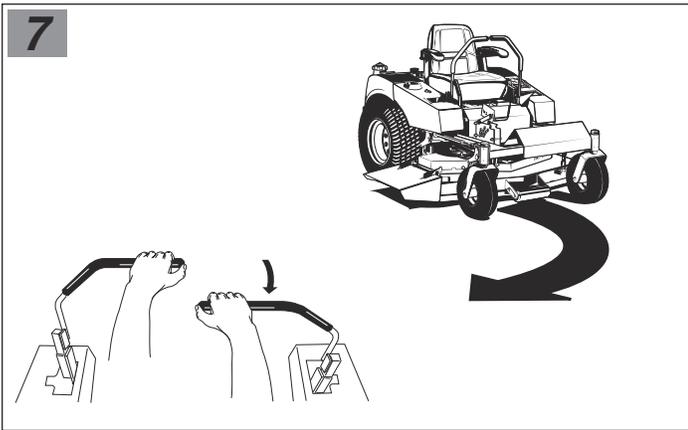
2691043-04  
2691048-04  
2691274-00

Copyright © 2014 Briggs & Stratton Power Products Group, LLC.  
Milwaukee, WI, USA. All rights reserved.

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS is a registered  
trademark of Briggs & Stratton Corporation.

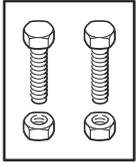
**80012299WST**  
Revision -



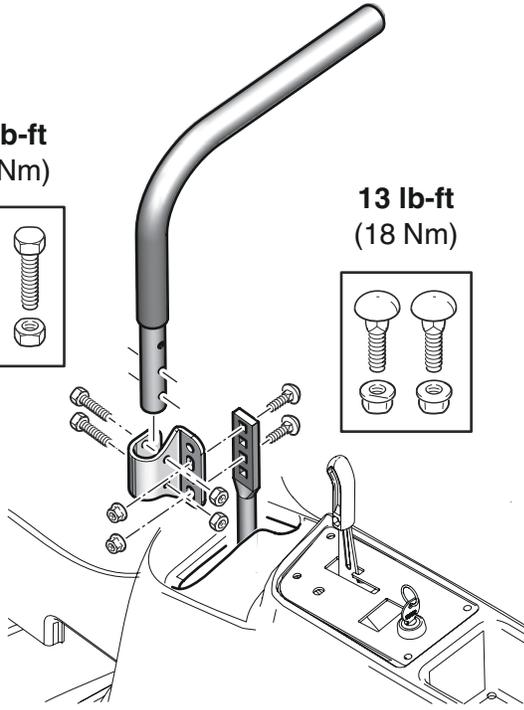
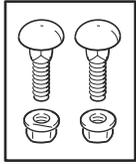


13

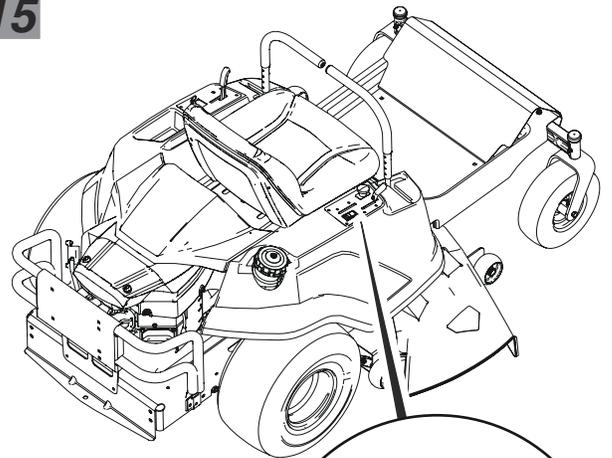
13 lb-ft  
(18 Nm)



13 lb-ft  
(18 Nm)

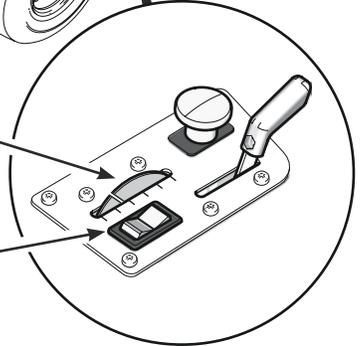


15

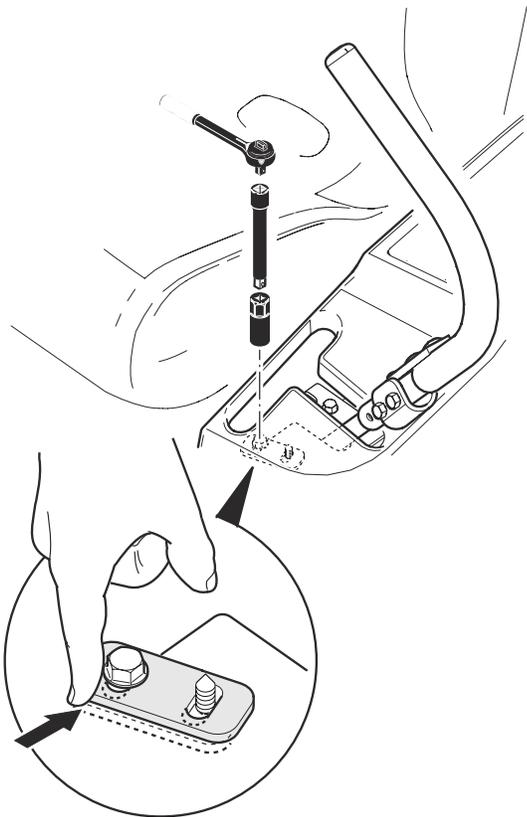


B

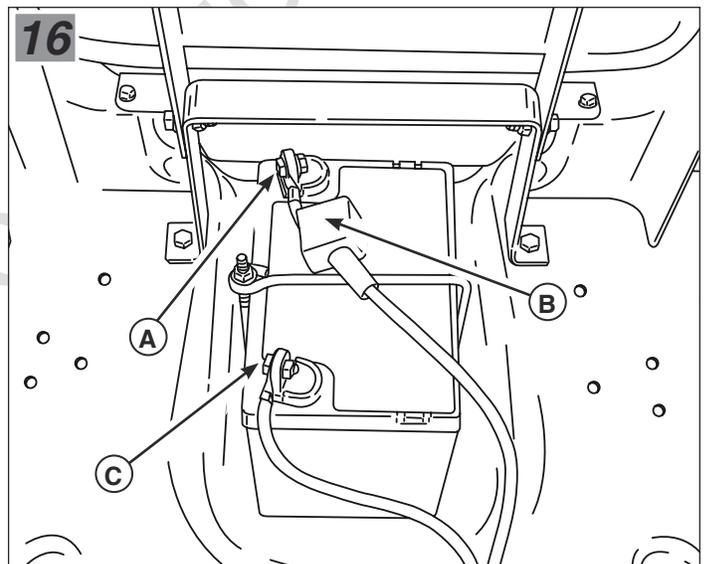
A



14



16



## CONTENU

Sécurité de l'opérateur .....	5
Tests du système de verrouillage de sécurité .....	13
Fonctions et commandes.....	14
Utilisation .....	15
Entretien.....	18
Dépannage.....	21
Spécifications.....	23

**Nous vous remercions** d'avoir acheté cette tondeuse de qualité. Nous sommes heureux de la confiance que vous accordez à notre marque. S'il est utilisé et entretenu selon les instructions de ce manuel, votre produit vous procurera de nombreuses années de service fiable.

**Ce manuel contient** des informations relatives à la sécurité afin que vous connaissiez les dangers et risques qui sont liés aux tondeuses et la façon de les éviter. Ce produit ainsi que ses accessoires agréés sont conçus et destinés uniquement à des travaux de tonte de gazon ou de déneigement et ils n'ont pas d'autres finalités. Il est important de lire et comprendre parfaitement ces instructions avant d'essayer de mettre en marche ou de faire fonctionner cet équipement. **Conserver ces instructions d'origine pour référence future.**

“**Incertitude de mesure des vibrations** – les vibrations de la machine ont été enregistrées en faisant appel à des méthodes et des procédures décrites dans les normes internationales correspondantes en vigueur au moment de la fabrication. Les incertitudes relatives à la mesure peuvent donner lieu à une lecture s'écartant jusqu'à 5 % de la valeur annoncée dans la Déclaration de conformité ».

Not for  
Reproduction

# Sécurité de l'opérateur

## Instructions importantes de sécurité

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS** - Ce manuel contient des instructions importantes qui doivent être suivies pendant l'installation initiale, l'utilisation et l'entretien de la machine. **Conserver ces instructions d'origine pour référence future.**

## Symboles de sécurité et leur signification



Le symbole de sécurité est utilisé pour identifier des informations de sécurité sur les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles. Un mot-indicateur (DANGER, AVERTISSEMENT ou MISE EN GARDE) est utilisé avec le symbole de sécurité pour indiquer la probabilité et la gravité potentielle des blessures. En outre, un symbole de danger peut être utilisé pour représenter le type de danger.

**DANGER** indique un danger qui, s'il n'est pas écarté, entraînera de graves blessures, voire même la mort.

**AVERTISSEMENT** indique un danger qui, s'il n'est pas écarté, pourrait entraîner de graves blessures, voire même la mort.

**MISE EN GARDE** indique un danger qui, s'il n'est pas écarté, pourrait entraîner des blessures sans gravité ou légères.

**AVIS** indique une situation qui pourrait endommager l'équipement.

**AVERTISSEMENT**  
Les gaz d'échappement de ce moteur contiennent des substances chimiques pouvant causer des cancers, des malformations fœtales ou d'autres problèmes de fécondation.

**AVERTISSEMENT**  
Certains composants de cet équipement et de ses accessoires contiennent des produits chimiques reconnus dans l'état de Californie comme étant cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres effets néfastes sur la fonction de reproduction. Se laver les mains après manipulation. Se laver les mains après la manipulation.

**AVERTISSEMENT**  
Les relais, bornes et autres accessoires de la batterie contiennent du plomb, des composants en plomb, et produits chimiques. L'État de Californie est conscient qu'ils peuvent provoquer des maladies cancérogènes, des anomalies congénitales ou autre dangers de reproduction. Se laver les mains après la manipulation.

**AVERTISSEMENT**  
 Les moteurs en marche dégagent du monoxyde de carbone, un gaz toxique sans odeur et sans couleur. Respirer du monoxyde de carbone peut provoquer des maux de tête, de la fatigue, des vertiges, vomissements, de la confusion, des crises, nausées, évanouissements, voire même la mort.

- Utiliser la machine **UNIQUEMENT** à l'extérieur.
- Empêcher les gaz d'échappement de pénétrer dans un endroit fermé à travers les fenêtres, portes, prises d'air ou autres ouvertures.



Lire ces règles de sécurité et les suivre de près. Ne pas observer ces consignes pourrait entraîner une perte de contrôle de l'unité, des blessures corporelles graves, voire la mort, pour l'utilisateur ou les spectateurs, ou endommager le matériel ou l'équipement. **Ce plateau de coupe peut amputer des mains et des pieds, et projeter des objets.** Le texte dans le triangle indique d'importantes mises en garde ou avertissements qui doivent être suivis.

## FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

1. Lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant sur la machine et dans le manuel avant de se servir de la machine.
2. Ne jamais placer les mains ou les pieds près des pièces en mouvement ou sous la machine. Toujours se tenir à l'écart de l'ouverture d'éjection.
3. Ne laisser que des adultes responsables, qui connaissent les instructions, utiliser la machine (des réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur).
4. Retirer de la zone à tondre les objets tels que des pierres, des jouets, des câbles, etc. qui pourraient être aspirés puis projetés par les lames.
5. S'assurer que personne ne se trouve dans la zone avant de tondre. Arrêter la machine si une personne pénètre dans la zone.
6. Ne jamais transporter de passagers.
7. Ne pas tondre en marche arrière à moins que cela ne soit absolument indispensable. Toujours regarder vers le bas et vers l'arrière avant et pendant une marche arrière.
8. Ne jamais diriger le matériau de décharge vers quiconque. Éviter de décharger du matériau contre un mur ou une obstruction. Le matériau risque de ricocher vers l'opérateur. Arrêter les lames pour traverser des surfaces en gravier.
9. Ne pas utiliser la machine sans que la totalité du sac à herbe, la protection de décharge (déflecteur) ou les autres dispositifs de sécurité ne soient en place.
10. Ralentir avant de tourner.
11. Ne jamais laisser une machine en marche sans supervision. Toujours débrayer la prise de force, mettre le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la fiche de démarreur avant de descendre de la machine.
12. Débrayer les lames (PDF) quand on ne tond pas. Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces soient complètement arrêtées avant de nettoyer la machine, de retirer le bac de ramassage ou de dégager la protection d'évacuation.
13. N'utiliser la machine qu'à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
14. Ne pas utiliser la machine sous l'emprise de l'alcool ou de drogues.
15. Surveiller la circulation lors de l'utilisation à proximité des routes ou en les traversant.
16. Faire très attention lors du chargement ou du déchargement de la machine sur une remorque ou un camion.
17. Toujours porter une protection oculaire lors de l'utilisation de cette unité.
18. Les données indiquent que les opérateurs âgés de 60 ans et plus sont impliqués dans un fort pourcentage des blessures associées au matériel électrique. Ces utilisateurs doivent évaluer leur capacité à faire fonctionner la machine de manière suffisamment sûre pour se protéger et protéger autrui de toute blessure.
19. Suivre les recommandations du fabricant concernant les poids de roues ou contre-poids.
20. Ne pas oublier que l'utilisateur est responsable des accidents blessant autrui ou des biens matériels.
21. Tous les conducteurs doivent obtenir une instruction professionnelle et pratique.
22. Toujours porter des chaussures et des pantalons résistants. Ne jamais faire fonctionner la machine pieds nus ou en sandales.
23. Avant toute utilisation, toujours inspecter visuellement que les lames et leur visserie sont présentes, intactes et sécurisées. Remplacer les pièces usées ou endommagées.
24. Débrayer les accessoires avant de : faire le plein, retirer un accessoire, effectuer des réglages (sauf si le réglage peut se faire de la position de l'opérateur).
25. Lorsque la machine est stationnée, remisee ou laissée sans supervision, abaisser les moyens de coupe à moins d'utiliser un dispositif de verrouillage mécanique positif.
26. Avant de quitter la place de l'utilisateur pour quelque raison que ce soit, serrer le frein à main (si la machine est équipée), débrayer la PDF, arrêter le moteur et retirer la fiche du démarreur.
27. Pour diminuer les risques d'incendie, conserver l'unité exempte d'herbe, de feuilles et d'excès d'huile. Ne pas s'arrêter ou se garer sur des feuilles sèches, de l'herbe ou des matériaux combustibles.

## TRANSPORT ET REMISAGE

1. Lors du transport de l'unité sur une semi-remorque découverte, s'assurer que l'unité est dirigée vers l'avant, dans le sens de la marche. Si l'unité est dirigée vers l'arrière, la poussée éolienne risquerait d'endommager l'unité.
2. Toujours respecter les pratiques sûres de plein d'essence et de manipulation d'essence pour faire le plein de la machine après transport ou remisage.
3. Ne jamais remiser l'unité (avec le carburant) dans une structure médiocrement ventilée. Les vapeurs de carburant peuvent se déplacer vers une source d'inflammation (telle qu'une chaudière, un chauffe-eau, etc.) et entraîner une explosion. Les vapeurs de carburant sont également toxiques pour les humains et les animaux.
4. Toujours suivre les instructions du manuel de moteur pour les préparatifs de remisage avant de remiser la machine pour de courtes et longues périodes.
5. Toujours suivre les instructions du manuel du moteur pour les procédures adéquates de mise en marche lors de la remise en service de la machine.
6. Ne jamais remiser l'unité ou le bidon de carburant à l'intérieur où il y a une flamme nue ou une veilleuse, comme avec un chauffe-eau. Laisser l'unité refroidir avant de remiser.

## FONCTIONNEMENT EN PENTE

Les pentes sont un facteur important dans les accidents dus aux pertes de contrôle et aux renversements, qui peuvent résulter en blessures graves voir la mort. Le fonctionnement sur toutes les pentes requiert une prudence supplémentaire. Si on ne peut pas reculer sur une pente ou si on n'est pas confortable, ne pas faire fonctionner.

Le contrôle d'une machine poussée ou autoportée qui glisse sur une pente ne sera pas recouvert par l'application du frein. Les principales raisons de la perte de contrôle sont les suivantes : adhérence de pneus insuffisante au sol, vitesse trop rapide, freinage inadéquat, type de machine non adapté à sa tâche, manque de connaissance des conditions de terrain, attelage et distribution de la charge incorrects.

1. Tondre en descendant ou en remontant les pentes et non en travers.
2. Faire attention aux trous, sillons ou bosses. La machine peut se renverser sur un terrain irrégulier. L'herbe haute peut cacher des obstacles.
3. Choisir une vitesse basse permettant de gravir la pente sans avoir à s'arrêter ou changer de vitesses.
4. Ne pas tondre de l'herbe mouillée. Les pneus risquent de perdre de leur traction.
5. Toujours conserver la machine embrayée, surtout en descendant des pentes. Ne pas mettre au point mort et rouler en roue libre pour descendre la pente.
6. Éviter de démarrer, de s'arrêter ou de tourner sur une pente. Si les pneus perdent de leur traction, débrayer la ou les lames et descendre lentement la pente en ligne droite.
7. En pente, tous les mouvements doivent être lents et progressifs. Ne pas effectuer de changements brusques de vitesse ou de direction et ce, pour ne pas faire faire un tonneau à la machine.
8. Faire preuve d'extrême prudence lors de l'utilisation de machines munies de bacs de ramassage ou d'autres accessoires car ceux-ci peuvent affecter la stabilité de l'unité. Ne pas utiliser sur des pentes raides.
9. Ne pas essayer de stabiliser la machine en mettant le pied au sol (unités autoportées).
10. Ne pas tondre à proximité d'à-pics, de fossés ou de talus. La tondeuse pourrait brusquement se renverser si une roue passe au bord d'un à-pic ou d'un fossé ou si un bord s'effondre.
11. Ne pas utiliser le bac de ramassage sur des pentes raides.
12. Ne pas tondre sur des pentes si on ne peut pas faire marche arrière.
13. Consulter le distributeur/revendeur agréé pour toute recommandation concernant les poids de roues ou les contrepoids pour améliorer la stabilité.
14. Retirer tous les obstacles tels que pierres, branches d'arbres, etc.
15. Conduire lentement. Les pneus risquent de perdre de leur traction sur les pentes même si les freins fonctionnent correctement.
16. Ne pas tourner sur les pentes sauf en cas de nécessité et, ensuite, tourner lentement et progressivement en descendant si possible.

## ÉQUIPEMENT REMORQUÉ (UNITÉS AUTOPORTÉES)

1. Ne remorquer qu'avec une machine munie d'un attelage prévu pour le remorquage. **NE PAS** attacher l'équipement remorqué sauf au point d'attelage.
2. Suivre les recommandations du fabricant pour ce qui est des limites de poids pour l'équipement en remorque et le remorquage sur les pentes.
3. Ne jamais laisser des enfants ou toute autre personne monter dans ou sur un équipement remorqué.
4. Sur les pentes, le poids de l'équipement remorqué risque d'entraîner une perte de traction et une perte de contrôle.
5. Se déplacer lentement et prévoir une distance supplémentaire pour s'arrêter.
6. Ne pas mettre au point mort et rouler en roue libre pour descendre la pente.

## ⚠️ AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner sur des pentes supérieures à 17,6 pour cent (10°), soit une élévation de 106 cm (3-1/2 pieds) verticalement sur 607 cm (20 pieds) horizontalement.

Lors de l'utilisation de la machine sur des pentes, utiliser des poids de roues ou contrepoids supplémentaires. Consulter le distributeur/revendeur pour déterminer quels poids sont disponibles et adéquats pour la machine.

Sélectionner une vitesse de déplacement lente avant de conduire sur une pente. En plus des poids avant, faire preuve d'extrême prudence lors de l'utilisation sur les pentes de la machine munie de bacs de ramassage à fixation arrière.

Tondre en **MONTANT** et en **DESCENDANT** la pente, jamais en travers, faire preuve de prudence pour changer de directions et **NE PAS DÉMARRER NI S'ARRÊTER SUR UNE PENTE.**

## ENFANTS

Des accidents tragiques peuvent se produire lorsque l'opérateur n'est pas averti de la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'activité de tonte. Ne supposez jamais que les enfants resteront là où ils ont été vus pour la dernière fois.

1. Éloigner les enfants de la zone à tondre et les laisser sous la surveillance d'un adulte autre que l'opérateur.
2. Faire preuve de vigilance et arrêter la machine si des enfants pénètrent dans la zone.
3. Avant et pendant une marche arrière, regarder derrière et vers le bas pour la présence éventuelle de petits enfants.
4. Ne jamais transporter d'enfants même lorsque les lames sont arrêtées. Ils risquent de tomber et de gravement se blesser ou d'interférer avec l'utilisation sûre de la machine. Les enfants que l'on a transportés par le passé risquent d'apparaître brusquement dans la zone à tondre pour se faire transporter à nouveau et risquent de se faire écraser ou passer dessus par la machine.
5. Ne jamais laisser les enfants se servir de la machine.
6. Faire preuve de prudence à l'approche d'angles morts, d'arbustes, d'arbres et d'autres objets susceptibles de masquer la vision.

## ÉMISSIONS

1. L'échappement du moteur de cet article contient des produits chimiques connus, dans certaines quantités, pour provoquer cancer, anomalies congénitales ou autre danger de reproduction.
2. Consultez sur l'étiquette des émissions du moteur les informations relatives à la durabilité des émissions et l'indice de l'air.

## DISPOSITIF D'ALLUMAGE

1. Ce système de bougie d'allumage est conforme à la norme canadienne ICES-002.

## RÉPARATIONS ET ENTRETIEN

### Manipulation sans danger de l'essence

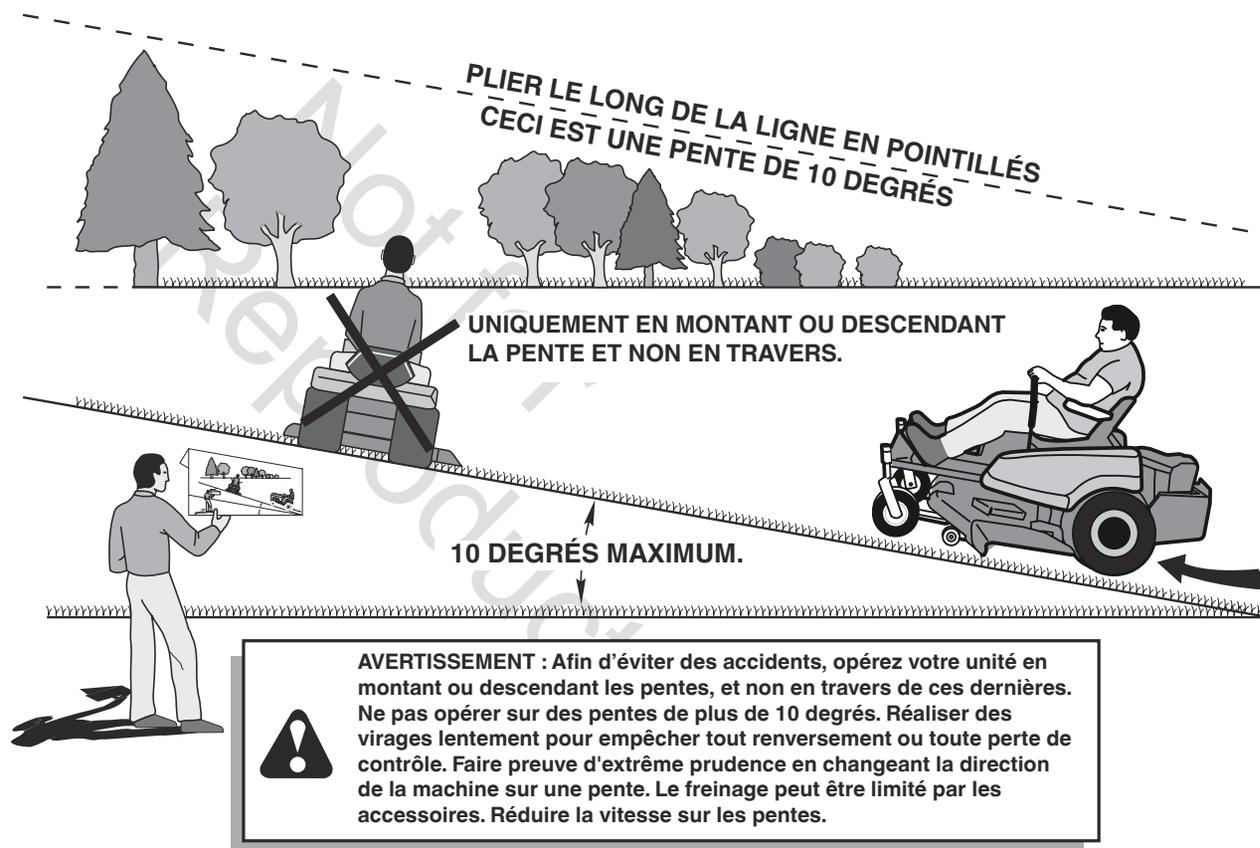
1. Éteindre cigarettes, cigares, pipes et autres sources de combustion.
2. Utiliser uniquement des conteneurs d'essence homologués.
3. Ne jamais retirer le bouchon d'essence ou ajouter du carburant lorsque le moteur tourne. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
4. Ne jamais faire le plein de la machine à l'intérieur.
5. Ne jamais remiser la machine ou le bidon de carburant où il y a une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, comme près d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil ménager.
6. Ne jamais remplir les bidons à l'intérieur d'un véhicule ou sur un plateau de camion recouvert de plastique. Toujours placer les bidons sur le sol, éloignés de tout véhicule, avant de les remplir.
7. Retirer tout équipement à essence du camion ou de la remorque et faire le plein sur le sol. Quand cela n'est pas possible, faire le plein d'un tel équipement sur une semi-remorque avec un bidon portable plutôt qu'avec un distributeur d'essence.
8. Garder le bec en contact avec le bord du réservoir d'essence ou de l'ouverture du bidon à tout moment jusqu'à obtention du plein. NE PAS utiliser de dispositif à ouverture bloquée de bec.
9. En cas d'éclaboussures d'essence sur les vêtements, en changer immédiatement.
10. Ne jamais remplir excessivement le réservoir d'essence. Remettre le bouchon d'essence en place et bien serrer.
11. Faire preuve d'extrême prudence lors de la manipulation de l'essence et de tout autre carburant. Ils sont inflammables et les vapeurs sont explosives.
12. En cas de déversement de carburant, ne pas essayer de faire démarrer le moteur mais éloigner la machine de la zone du déversement et éviter de créer toute source d'inflammation avant la dissipation des vapeurs d'essence.
13. Remettre tous les bouchons de réservoir d'essence et les bouchons de bidons de carburant en place en les serrant bien.

### Réparations et entretien

1. Ne jamais faire fonctionner dans un endroit clos où des fumées de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
2. Conserver les écrous et boulons bien serrés, en particulier les boulons de fixation de lames, et la machine en bon état de marche.
3. Ne jamais altérer les dispositifs de sécurité. Vérifier régulièrement leur bon fonctionnement et réparer le cas échéant.
4. Conserver l'unité exempte d'herbe, de feuilles ou de toute autre accumulation de débris. Nettoyer tout déversement d'huile et de carburant, et éliminer tout débris trempé de carburant. Laisser la machine refroidir avant de la remiser.
5. En cas de contact avec un objet, arrêter et inspecter la machine. Réparer, si besoin est, avant de redémarrer.
6. Ne jamais effectuer de réglages ou de réparations lorsque le moteur tourne.
7. Inspecter fréquemment les composantes du bac de ramassage et la protection d'évacuation, et remplacer avec les pièces recommandées du fabricant, selon le besoin.
8. Les lames de la tondeuse sont affûtées. Enrober les lames ou porter des gants, et faire très attention en les réparant.
9. Vérifier fréquemment le fonctionnement des freins. Ajuster et réparer le cas échéant.
10. Prendre soin des étiquettes de sécurité et d'instructions et les remplacer au besoin.
11. Ne pas retirer le filtre de carburant lorsque le moteur est chaud car de l'essence renversée risque de s'enflammer. Ne pas écarter les colliers de conduites de carburant plus qu'il ne le faut. S'assurer que les colliers maintiennent les tuyaux fermement sur le filtre après l'installation.

12. Ne pas utiliser d'essence contenant du MÉTHANOL, du gasohol contenant plus de 10 % d'ETHANOL, des additifs d'essence ou de l'essence minérale car cela risquerait d'endommager le moteur/circuit de carburant.
13. Si le réservoir d'essence doit être vidé, le faire à l'extérieur.
14. Remplacer les silencieux défectueux.
15. Utiliser uniquement des pièces de rechange homologuées par l'usine lors de réparations.
16. Toujours se conformer aux spécifications d'usine sur tous les paramètres et réglages.
17. Seuls les centres de service homologués doivent être utilisés pour effectuer les entretiens et réparations importants.
18. Ne jamais tenter d'effectuer des réparations importantes sur cette machine à moins d'avoir reçu une formation adéquate. Des procédures d'entretien inadéquates peuvent entraîner un fonctionnement hasardeux, endommager le matériel et annuler la garantie du fabricant.
19. Sur les tondeuses à lames multiples, faire preuve de prudence étant donné qu'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.
20. Ne pas modifier les paramètres du régulateur de vitesse du moteur ni emballer le moteur. Faire fonctionner le moteur à une vitesse excessive peut accroître le risque de blessures corporelles.
21. Débrayer les accessoires d'entraînement, arrêter le moteur, retirer la fiche du démarreur et déconnecter les fils de bougie avant de : dégager les obstructions d'accessoires et les goulottes, effectuer des réparations ou lorsque l'unité vibre anormalement. En cas de contact avec un objet, inspecter la machine pour tout dommage et réparer avant de redémarrer et d'utiliser l'équipement.
22. Ne jamais placer les mains à proximité des pièces en mouvement telles que le ventilateur de refroidissement de la pompe hydro lorsque le moteur tourne. (Les ventilateurs de refroidissement de pompe hydro sont généralement situés sur le dessus de la boîte-pont.)
23. Unités munies de pompes hydrauliques, tuyaux ou moteurs : **AVERTISSEMENT** : Toute fuite de liquide hydraulique sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer la peau et provoquer des blessures graves. Si du liquide étranger est injecté sous la peau, il doit être éliminé par voie chirurgicale dans les heures qui suivent par un médecin connaissant ce type de blessure et ce, pour éviter la gangrène. Garder le corps et les mains à l'écart des trous de goupilles ou des becs qui projettent du liquide hydraulique sous haute pression. Utiliser du papier ou du carton, non pas les mains, pour rechercher les fuites. S'assurer que toutes les connexions du liquide hydraulique sont bien serrées et que tous les tuyaux et conduites hydrauliques sont en bon état avant d'appliquer de la pression au système. Si les fuites ont lieu, faire réparer immédiatement l'unité par un distributeur agréé.
24. **AVERTISSEMENT** : Dispositif à énergie accumulée. Un relâchement inadéquat des ressorts peut entraîner de graves blessures corporelles. Les ressorts doivent être enlevés par un technicien agréé.
25. Modèles munis d'un radiateur de moteur : **AVERTISSEMENT** : Dispositif à énergie accumulée. Pour éviter toute blessure corporelle grave d'une éruption de réfrigérant chaud ou de vapeur, ne jamais tenter de retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne. Arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse. Même à ce point, faire preuve d'extrême prudence lors de la dépose du bouchon.

## GUIDE POUR LE RÉGLAGE EN PENTE POUR UN FONCTIONNEMENT SÛR



1. Plier cette page le long des lignes en pointillés comme indiqué ci-dessus.
2. Maintenir la page en face de vous, le côté gauche est parallèle (au niveau vertical) au tronc de l'arbre ou autre structure en position verticale.
3. Regarder à travers le pli dans la direction de la pente que vous voulez mesurer.
4. Comparer l'angle du pli avec la pente de la colline.

## Étiquettes de sécurité

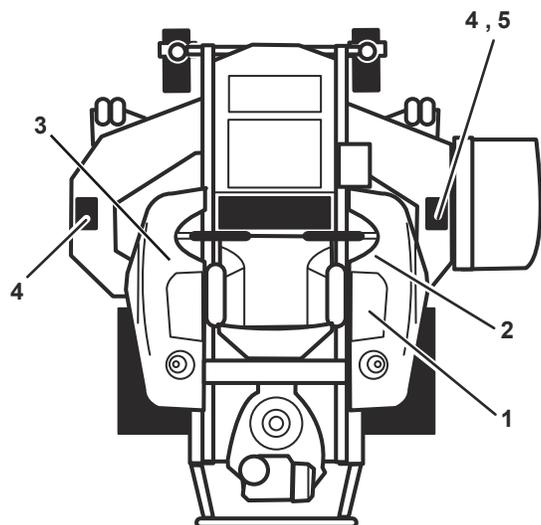
L'unité a été configurée et fabriquée pour offrir la sécurité et la fiabilité attendues d'un leader de l'industrie dans la fabrication d'équipement motorisé de plein air.

Bien que la lecture de ce manuel et des instructions de sécurité qu'il contient fournisse les connaissances de base nécessaires pour faire fonctionner cet équipement sûrement et efficacement, plusieurs étiquettes de sécurité sont placées sur l'unité comme rappel de cette information importante lors du fonctionnement de l'unité.

Lire attentivement et respecter tous les autocollants DANGER, AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE et instructions figurant sur la tondeuse autoportée et la tondeuse. Des blessures corporelles peuvent résulter du non-respect de ces instructions. Les informations sont prévues pour la sécurité de l'utilisateur et sont importantes ! Les autocollants de sécurité ci-dessous se trouvent sur la tondeuse autoportée et la tondeuse.

Si l'une de ces étiquettes est perdue ou endommagée, la remplacer immédiatement. Consulter le distributeur local pour tout remplacement.

Ces étiquettes s'appliquent facilement et serviront de constant rappel visuel pour l'utilisateur, et toute autre personne utilisant l'équipement, de respecter les instructions de sécurité nécessaires pour un fonctionnement sûr et efficace.



1



2



3



4



5



6



Cette étiquette autocollante est appliquée sur la batterie.

### Avertissement : Tamis cylindrique

Se tenir à bonne distance du tamis cylindrique quand le moteur tourne.



### Avertissement : Surface chaude

Se tenir à bonne distance de toute surface chaude.



### Avertissement : Surface chaude

Ne pas toucher les surfaces chaudes.



### À noter Ne pas jeter de batterie à la poubelle.

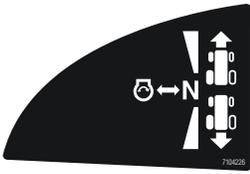
Mettez-vous en relations avec les autorités locales pour vous débarrasser de batteries et/ou pour les recycler.



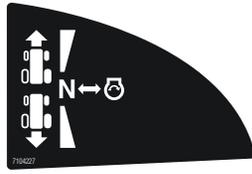


1. **DANGER – RISQUE DE RENVERSEMENT ET DE GLISSADE** : tondez en travers des pentes, ni vers le haut ni vers le bas. Ne pas faire fonctionner sur des pentes supérieures à 15 degrés. Eviter les virages soudains et serrés (brusques) sur les pentes.
2. **DANGER – RISQUE DE PROJECTION D'OBJETS** : gardez les spectateurs et les enfants à une distance de sécurité suffisante. Retirer les objets pouvant être jetés par la lame. Ne pas tondre sans que la goulotte d'éjection soit en place.
3. **DANGER : RISQUE D'INCENDIE** : faites en sorte que la machine soit toujours exempte d'herbe, de feuilles et d'excès d'huile. Ne pas ajouter de carburant quand le moteur est chaud ou tourne. Arrêter le moteur, retirer la clé et le laisser refroidir pendant au moins 3 minutes avant d'ajouter du carburant. Ne pas ajouter de carburant à l'intérieur d'un bâtiment, d'une remorque couverte, d'un garage ou de tout autre espace clos. Nettoyer tout déversement de carburant. Ne pas fumer en utilisant cette machine.
4. **DANGER – RISQUE D'AMPUTATION** : ne pas tondre quand des enfants ou d'autres personnes sont autour de vous. Ne transportez jamais de passagers et plus particulièrement des enfants même si les lames sont au repos. Ne pas tondre en marche arrière à moins que cela ne soit absolument indispensable. Regarder toujours vers le bas et l'arrière pendant et avant toute marche arrière.
5. **AVERTISSEMENT** : Lire et comprendre le contenu du manuel utilisateur avant de faire fonctionner cette machine. Vous familiariser avec l'emplacement et la fonction des commandes. Ne faites pas fonctionner cette machine à moins d'avoir été formé.
6. **AVERTISSEMENT** : consultez la documentation technique avant d'exécuter des réparations techniques ou un entretien. Quand vous quitter la machine, fermer le moteur, mettre le frein à main sur la position verrouillée et retirer la clé de contact.
7. **DANGER – RISQUE D'AMPUTATION ET DE MUTILATION** : Pour éviter d'être blessé par les lames rotatives et les pièces mobiles, maintenir en place et en état de fonctionnement les dispositifs de sécurité (protections, écrans protecteurs et interrupteurs).
8. **DANGER – PERTE DE TRACTION, RISQUE DE GLISSADE, PERTE DE TENUE DE ROUTE ET DE CONTRÔLE SUR LES PENTES** : Si la machine s'arrête en marche avant ou commence à glisser sur une pente, arrêter les lames et conduire lentement la machine à l'écart de la pente.
9. **DANGER – RISQUE DE PROJECTION D'OBJETS** : Ne pas tondre avant que la totalité de la goulotte d'éjection ou du bac à herbe ne soit en place
10. **DANGER – RISQUE D'AMPUTATION ET DE PROJECTION D'OBJETS** : Pour éviter d'être blessé par les lames rotatives, rester à bonne distance du rebord de plateau de coupe et tenir à l'écart les autres personnes.

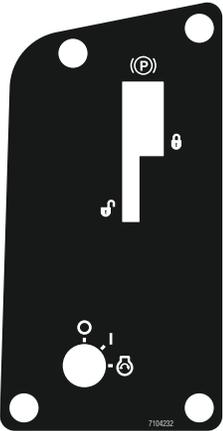
## Étiquettes autocollantes d'instructions



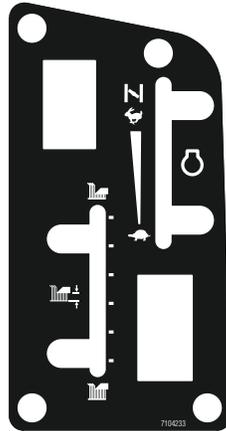
Autocollant, Levier de commande vitesse d'avancement, côté gauche  
Pièce No. 7104226



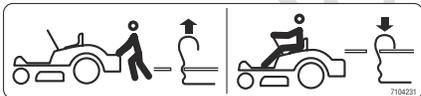
Autocollant, Levier de commande de vitesse d'avancement, côté droit  
Pièce No. 7104227



Autocollant, Tableau de commande, côté gauche  
Pièce No. 7104232



Autocollant, Tableau de commande, côté droit  
Pièce No. 7104233



Autocollant, Débrayage de transmission  
Pièce No. 7104231



Autocollant, Limite de poids  
Pièce No. 7101940

## Tests du système de verrouillage de sécurité

Cette machine est équipée d'un système de blocage de sécurité. Ne pas tenter de contourner les interrupteurs/dispositifs ou de les bricoler.

### TEST 1 — LE MOTEUR NE DOIT PAS DÉMARRER SI :

- Le commutateur de PDF est embrayé, OU BIEN
- Le frein à main n'est pas serré, OU BIEN
- les leviers de commande de vitesse d'avancement ne sont pas bloqués sur la position «START/PARK » (DÉMARRER/STATIONNER).

### TEST 2 — LE MOTEUR DOIT DÉMARRER SI :

- le commutateur de PDF N'EST PAS embrayé ET
- le frein à main est serré ET
- Les leviers de commande de vitesse d'avancement sont bloqués sur la position «START/PARK » (DÉMARRER/STATIONNER).

### TEST 3 – LE MOTEUR DEVRAIT SE COUPER SI :

- l'utilisateur se lève de son siège.

### TEST 4 – VÉRIFIER LE TEMPS D'ARRÊT COMPLET DES LAMES

Les lames de coupe et leur courroie d'entraînement doivent s'arrêter complètement dans les cinq secondes qui suivent la coupure du commutateur de PDF. Si la courroie d'entraînement de la tondeuse ne s'arrête pas dans les cinq secondes, consulter votre revendeur.

**REMARQUE :** Une fois que le moteur s'est arrêté, le commutateur de PDF doit être désactivé, le frein à main doit être serré et les leviers de commande de vitesse d'avancement doivent être bloqués sur la position «START/PARK » (DÉMARRER/STATIONNER) pour démarrer le moteur.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Si l'unité échoue à un test de sécurité, ne pas s'en servir. Consulter un revendeur agréé.

# Fonctions et commandes

## Fonctions de commandes

Comparer la Figure 1 aux informations ci-dessous qui décrivent brièvement la fonction des commandes individuelles. Démarrer, arrêter, conduire et tondre exigent l'emploi combiné de plusieurs commandes appliquées en séquences spécifiques. Pour apprendre les combinaisons et séquences de commandes à utiliser pour diverses manœuvres, voir la section **Fonctionnement**.



### Leviers de vitesse d'avancement

Ces leviers commandent la vitesse d'avancement et la direction du tracteur. Le levier gauche (**I**, Figure 1) contrôle la roue motrice gauche arrière et le levier droit (**A**) contrôle la roue motrice droite arrière.

En poussant un levier vers l'avant, on augmente la vitesse EN MARCHÉ AVANT de la roue correspondante et en tirant un levier vers l'arrière, on augmente la vitesse EN MARCHÉ ARRIÈRE.

Plus le levier est éloigné de sa position de point mort, plus la roue motrice tournera vite.

Voir la section **Fonctionnement** pour les instructions concernant le pilotage de la machine.



### Commutateur de prise de force

Le commutateur de PDF (prise de force) (**B**, Figure 1) embraye et débraye l'embrayage de lame de tondeuse. Pour embrayer la prise de force, tirer le commutateur vers le haut. Tirer vers le bas pour débrayer. Noter que le conducteur doit être bien assis dans le siège du tracteur pour que la PDF fonctionne.



### Commande de régime moteur/ starter (Choke-A-Matic)

La commande de régime moteur/starter (**C**, Figure 1) contrôle le régime du moteur et le starter. Amener la commande de régime moteur sur la position « FAST » (RAPIDE) pour augmenter le régime du moteur et sur la position « SLOW » (LENT) pour réduire le régime du moteur. Amener la commande de régime de moteur/starter au-delà de la position « FAST » (RAPIDE) sur la position « CHOKE » (STARTER) pour démarrer le moteur quand il est froid. Un moteur chaud ne doit pas nécessiter de starter.

**REMARQUE** : Lorsque le tracteur de pelouse fonctionne, la commande de régime moteur doit toujours être sur la position « FAST » RAPIDE.



### Commutateur de réglage de hauteur de coupe de tondeuse

L'interrupteur de réglage de hauteur de coupe de la tondeuse (**D**, Figure 1) règle la hauteur de coupe entre 4,4 cm (1,75 po) et 10,0 cm (4,0 po). Voir **Réglage de hauteur de coupe**.



### Bouchon de réservoir d'essence

Pour retirer le bouchon de réservoir de carburant (**E**, Figure 1), le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



### Leviers de débrayage de transmission

Les leviers de débrayage de transmission (**F**, Figure 1) désactivent les transmissions pour que la machine puisse être poussée à la main (voir **Pousser la machine à la main**).



### CONTACTEUR

L'interrupteur d'allumage (**G**, Figure 1) démarre et arrête le moteur. Il a trois positions :



**OFF/ARRÊT** Arrête le moteur et coupe le circuit électrique.



**RUN/MARCHÉ** Permet au moteur de fonctionner et alimente le circuit électrique.



**START/DÉMARRAGE** Lance le moteur pour le faire démarrer.

**REMARQUE** : Ne jamais laisser l'interrupteur d'allumage sur la position RUN « MARCHÉ » quand le moteur est arrêté, ce qui épuise la batterie.



### Frein de stationnement

Pousser le levier de frein à main (**H**, Figure 1) vers l'avant et vers la droite permet de serrer le frein à main. Tirer le levier vers l'arrière et vers la gauche permet de desserrer le frein.



### Levier de réglage du siège

Le levier de réglage de siège (**J**, Figure 1) permet au siège de se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière (voir **Réglages de siège**).

# Utilisation

## Sécurité de fonctionnement général

Avant la première mise en route :

- S'assurer de bien lire toutes les informations de la section **Sécurité du conducteur** avant d'essayer de faire fonctionner ce tracteur de pelouse et sa tondeuse.
- Se familiariser avec toutes les commandes et la manière d'arrêter l'unité.
- Conduire dans une zone dégagée, sans tondre pour vous accoutumer à la conduite de la machine.

### AVERTISSEMENT

Ne jamais conduire le tracteur sur des pentes supérieures à 18 pour cent (10°).

Sélectionner une vitesse de déplacement lente avant de conduire sur une pente. Faire preuve d'extrême prudence lors de l'utilisation sur les pentes de la machine munie d'un bac de ramassage à fixation arrière.

Tondre en travers de la pente, ni en montant ni en descendant, faire preuve de précaution lors des changements de direction et **NI DÉMARRER NI S'ARRÊTER SUR UNE PENTE.**

### AVERTISSEMENT

Ne permettez jamais aux passagers de conduire l'unité.

Avant de quitter le siège du conducteur pour quelque raison que ce soit, bloquer les leviers de commande de vitesse d'avancement sur la position « START/PARK » (DÉMARRER/STATIONNER), serrer le frein à main, débrayer la PDF, arrêter le moteur et retirer la clé.

Pour diminuer les risques d'incendie, conserver le moteur, la tondeuse autoportée et la tondeuse exempts d'herbe, de feuilles et d'excès de graisse. Ne pas s'arrêter ou se garer sur des feuilles sèches, de l'herbe ou des matériaux combustibles.

L'essence est extrêmement inflammable et doit être manipulée avec soin. Ne jamais remplir le réservoir lorsque le moteur est chaud après avoir fonctionné. Ne jamais laisser de flammes nues, d'allumettes et ne jamais fumer dans la zone. Éviter de trop remplir et essuyer toute éclaboussure.

### AVERTISSEMENT

Si vous ne comprenez pas comment une commande spécifique fonctionne, ou bien si vous n'avez pas encore complètement lu la section Fonctions et commandes, faites-le maintenant. N'essayez PAS d'utiliser la tondeuse autoportée avant de bien connaître l'emplacement et la fonction de TOUTES les commandes.

## Vérification avant démarrage

- Vérifier que le carter soit rempli jusqu'à la marque plein sur la jauge d'huile (**A**, Figure 2 – située sous le capot du moteur). Consulter le guide d'utilisation du moteur pour des instructions et des recommandations concernant l'huile.
- S'assurer que tous les écrous, boulons, vis et goupilles soient en place et serrés.
- Régler la position du siège (**B**, Figure 2) et s'assurer que le conducteur puisse atteindre toutes les commandes depuis son siège.
- Remplir le réservoir de carburant (**C**, Figure 2) avec du carburant récemment acheté. Se reporter au guide d'utilisation du moteur pour des recommandations concernant le carburant.

### AVERTISSEMENT

Ne chargez pas cette tondeuse zero-turn sur une remorque ou un camion en utilisant deux rampes séparées. Utilisez uniquement une seule rampe qui est au moins 30 cm plus large que les roues arrière de la tondeuse autoportée. Ce tracteur de pelouse a un rayon de braquage nul et les roues arrière pourraient perdre contact avec la pente, ou bien le tracteur de pelouse pourrait se renverser en blessant le conducteur ou les personnes autour.



## Démarrage du moteur

1. Quand il est assis dans son siège, le conducteur doit s'assurer que le commutateur de PDF est désactivé, que le frein à main est serré et que les leviers de commande de vitesse d'avancement sont bloqués sur la position « START/PARK » (DÉMARRER/STATIONNER).
2. Amener la commande de régime moteur sur la position « CHOKE » (STARTER). **REMARQUE** : Un moteur chaud ne doit pas nécessiter de starter.
3. Insérer la clé de contact dans le contacteur et la tourner sur « START » (DÉMARRER).
4. Une fois que le moteur a démarré, ramener la commande de régime de vitesse sur la position « FAST » (RAPIDE). Réchauffer le moteur en le faisant tourner pendant au moins une minute avant d'embrayer le commutateur de PDF ou de conduire le tracteur de pelouse.
5. **Après avoir réchauffé le moteur, TOUJOURS faire fonctionner le tracteur de pelouse à PLEIN GAZ lors d'une opération de tonte.**

**En cas d'urgence, le moteur peut être arrêté en tournant simplement le contacteur sur ARRÊT.** Utiliser cette méthode uniquement dans des situations d'urgence. Pour arrêter normalement le moteur, suivre la procédure décrite dans **Arrêter le tracteur de pelouse et le moteur.**

## Arrêt de la tondeuse et du moteur

1. Ramener les leviers de commande de vitesse d'avancement sur la position intermédiaire (ou au *point mort 'N'*) pour arrêter le déplacement du tracteur de pelouse. Faire pivoter les leviers vers l'extérieur pour les bloquer sur la position « START/PARK » (DEMARRER/STATIONNER).
2. Débrayer la PDF en poussant vers le bas le commutateur de PDF.
3. Serrer le frein à main en poussant vers l'avant et vers la droite le levier de frein à main.
4. Amener la commande de régime moteur sur la position « SLOW » (LENT) et tourner la clé de contact sur « OFF » (ARRÊT). Retirer la clé.

## Opération de tonte

1. S'assurer que le commutateur de PDF soit désactivé, que le frein à main soit serré, que les leviers de commande de vitesse d'avancement soient bloqués sur la position « START/PARK » (DEMARRER/STATIONNER) et que le conducteur soit installé dans son siège.
2. Démarrer le moteur (voir *Démarrer le moteur*).
3. Régler la hauteur de coupe de tondeuse (voir *Réglage de hauteur de coupe*).
4. Réglez la commande de vitesse du moteur sur RAPIDE.
5. Desserrer le frein à main.
6. Embrayer la PDF en tirant vers le haut le commutateur.
7. Faire pivoter les leviers de commande de vitesse d'avancement en les faisant passer de la position « START/PARK » (DEMARRER/STATIONNER) sur la position point mort 'N'.
8. Commencer à tondre. Voir *Sécurité du conducteur* pour avoir des conseils sur la façon de tondre en toute sécurité.
9. Une fois la tonte terminée, couper la PDF.
10. Arrêter le moteur (voir *Arrêter le tracteur de pelouse et le moteur*).

## Pousser la tondeuse à la main

1. Débrayer la PDF, serrer le frein à main, bloquer les leviers de commande de vitesse d'avancement sur la position « START/PARK » (DEMARRER/STATIONNER), tourner la clé de contact sur « OFF » (ARRÊT), retirer la clé et patienter jusqu'à ce que toutes les pièces mobiles s'arrêtent.
2. Pour débrayer les transmissions, tirer vers le haut les tiges de débrayage de rouleau (**A**, Figure 3) situées de chaque côté du moteur pour les mettre sur la position « PUSH » (POUSSER).
3. Desserrer le frein à main.  
La tondeuse peut maintenant être poussée à la main.
4. Une fois que le tracteur de pelouse se déplace, embrayer à nouveau les transmissions en poussant les tiges de débrayage de rouleau vers le bas pour les mettre sur la position « DRIVE » (MARCHE AVANT).



### AVERTISSEMENT

NE PAS débrayer les transmissions pour réduire progressivement la vitesse en descendant les pentes.  
NE PAS utiliser le débrayage de rouleau pour débrayer les transmissions à moins que le déplacement de la machine ne puisse être contrôlé et que le moteur soit coupé.

### REMARQUE

#### NE PAS REMORQUER LA TONDEUSE

Remorquer l'unité endommagera la transmission. Ne pas utiliser un autre véhicule pour pousser ou tirer cette unité.

## Rayon de braquage nul

### Pratique de conduite

Les leviers de commande de vitesse d'avancement des tracteurs de pelouse à rayon de braquage nul sont sensibles et apprendre à conduire sans à-coups et efficacement le tracteur en marche avant, en marche arrière et dans les virages demande un minimum de pratique.

Prendre le temps qu'il faut pour pratiquer les manœuvres illustrées et se familiariser avec la façon dont la machine accélère, se déplace et se conduit — avant de commencer à tondre — est absolument essentiel pour tirer le meilleur parti d'un tracteur à rayon de braquage nul.

**Repérer une zone plate et régulière de votre pelouse** — une zone suffisamment vaste pour pouvoir manœuvrer (faire en sorte qu'il n'y ait aucun objet, personne ou animal sur la zone avant de commencer). Conduire la machine en faisant tourner le moteur à un régime intermédiaire pendant cette session de pratique (TOUJOURS conduire en faisant tourner le moteur à plein régime pendant la tonte) et virer lentement pour éviter que les pneus ne dérapent et n'endommagent votre pelouse.

Nous vous suggérons de commencer avec la procédure Déplacement lent sur la droite, et de faire ensuite les manœuvres de virage, et de déplacement arrière et avant.

## Déplacement lent

Les leviers de commande de vitesse d'avancement du tracteur de pelouse à rayon de braquage nul sont sensibles.

La MEILLEURE façon d'utiliser les leviers de commande de vitesse d'avancement est de le faire en trois étapes — comme illustré Figure 4.

PREMIÈREMENT, placer les mains sur les leviers comme indiqué (**A**, Figure 4).

DEUXIÈMEMENT, pour aller en avant, pousser les leviers vers l'avant à l'aide de la paume de la main (**B**, Figure 4).

TROISIÈMEMENT, pour accélérer, pousser davantage les leviers vers l'avant. Pour ralentir en douceur, amener lentement les leviers sur la position de point mort (**C**, Figure 4).

## Conduite de base

### Exercice de marche avant

Déplacer progressivement et en même temps les deux leviers de commande de vitesse d'avancement — de la MARCHE AVANT au point mort. Voir Figure 5. Ralentir et répéter.

Se déplacer bien droit demande une certaine pratique. Au besoin, la vitesse maximale peut être équilibrée — voir la section *Réglage de l'équilibrage de vitesse*.

## Exercice de marche arrière

REGARDER EN BAS ET EN ARRIÈRE, puis ramener en même temps les deux leviers de commande de vitesse d'avancement de la position de point mort à la position « BACK » (ARRIÈRE). Voir Figure 6. Ralentir et répéter.

Exercez-vous à la marche arrière pendant plusieurs minutes avant de tenter de le faire près d'autres objets. La tondeuse a le même degré de virage vers l'avant et vers l'arrière, et il faut s'exercer pour pouvoir se déplacer tout droit en marche arrière.

## Exercice de virage autour d'un coin

Lors d'une marche avant, laisser un seul levier revenir progressivement au point mort. Voir Figure 7. Répéter plusieurs fois.

Pour éviter de pivoter directement sur la bande de roulement du pneu, il est préférable de laisser les deux roues au moins se déplacer légèrement vers l'avant.

## Exercice de virage sur place

Pour tourner sur place, avec un « rayon de braquage nul », pousser progressivement le levier de commande de vitesse d'avancement vers l'avant à partir du point mort tout en replaçant simultanément et progressivement l'autre levier au point mort. Voir Figure 8. Répéter plusieurs fois.

De l'amplitude de déplacement de chaque levier lorsqu'on le tire, en marche avant ou arrière, dépend le « point pivot » sur lequel on tourne.

## Conduite avancée

### Réaliser un virage zéro en fin de rangée

La possibilité unique de votre tracteur de pelouse à rayon de braquage nul consistant à pouvoir tourner sur place vous permet de tourner à la fin d'une rangée de tonte plutôt que d'avoir à s'arrêter et de faire un demi-tour en Y avant de commencer une nouvelle rangée. Voir Figure 9.

Par exemple, pour effectuer un virage zéro en fin de rangée :

1. Ralentir à la fin de la rangée.
2. Pousser le levier de commande de vitesse GAUCHE légèrement vers l'avant tout en ramenant le levier DROIT de commande de vitesse d'avancement vers le centre et en l'éloignant ensuite légèrement du centre.
3. Déplacez-vous de nouveau vers l'avant.

Cette technique permet de faire tourner le tracteur de pelouse à DROITE et de repasser à peine sur la rangée venant juste d'être tondue — éliminant ainsi la nécessité de reculer et de tondre l'herbe n'ayant pas pu être coupée.

Au fur et à mesure que vous connaîtrez mieux la manière de conduire la tondeuse zero turn, vous apprendrez plus de manoeuvres et pourrez tondre plus facilement et en vous divertissant davantage.

**Souvenez-vous, plus vous vous exercez plus vous aurez de contrôle sur la tondeuse !**

# Entretien

## Tableau d'entretien

TRACTEUR ET TONDEUSE
<b>Toutes les 8 heures ou chaque jour</b>
Verifier le système de verrouillage de sécurité
Retirer les débris du tracteur et du plateau de coupe de la tondeuse
Retirer les débris du compartiment moteur
<b>Toutes les 25 heures ou tous les ans *</b>
Vérification de la pression des pneus
Vérifier le temps d'arrêt complet des lamese
Vérifier le tracteur et la tondeuse pour qu'il n'y ait pas d'éléments desserrés
<b>Toutes les 50 heures ou tous les ans *</b>
Nettoyer la batterie et les câbles
Contrôle des freins de tracteur
<b>Voir le concessionnaire chaque année pour</b>
Lubrifier le tracteur et la tondeuse
Vérifier les lames de la tondeuse **

\* Indifféremment, ce qui se présente en premier.

\*\* Vérifier plus fréquemment les lames dans les régions ayant des sols sablonneux ou dans lesquelles il y a beaucoup de poussière.

MOTEUR
<b>Premières 5 heures</b>
Changer l'huile moteur
<b>Toutes les 8 heures ou chaque jour</b>
Contrôlez le niveau d'huile moteur
<b>Toutes les 25 heures ou tous les ans *</b>
Nettoyer le filtre à air et le dépollueur du moteur **
<b>Toutes les 50 heures ou tous les ans *</b>
Changer l'huile moteur
Remplacer le filtre à huile
<b>Chaque année</b>
Changer le filtre à air
Remplacer le dépollueur
<b>Voir le concessionnaire chaque année pour</b>
Inspecter le silencieux d'échappement et l'écran pare-étincelles
Changer la bougie d'allumage
Remplacer le filtre à essence
Nettoyer le système de refroidissement à air du moteur

\* Indifféremment, ce qui se présente en premier.

\*\* Nettoyer plus fréquemment lorsqu'il y a beaucoup de poussière dans l'air ou lorsque des débris sont en suspension dans l'air.



### AVERTISSEMENT



Une étincelle accidentelle peut provoquer un incendie ou un choc électrique.



Un démarrage involontaire peut entraîner un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une laceration.



**Avant d'effectuer des réglages ou des réparations**

- Débrancher le câble de la bougie d'allumage et le tenir à l'écart de la bougie.
- Déconnecter la batterie à la borne négative (uniquement pour les moteurs à démarrage électrique).
- Utiliser uniquement des outils appropriés.
- Ne pas trafiquer le ressort du régulateur de vitesse, les tringles ou d'autres pièces, pour augmenter la vitesse du moteur.
- Les pièces de rechange doivent être les mêmes et installées dans la même position que les pièces d'origine. D'autres pièces peuvent ne pas fonctionner aussi bien, peuvent endommager la machine et peuvent provoquer des blessures.
- Ne pas frapper le volant avec un marteau ou un objet dur dans la mesure où le volant peut se briser pendant l'utilisation.

### Vérification de la pression des pneus

Les pneus doivent être vérifiés périodiquement pour offrir une traction optimale et pour garantir la meilleure coupe (voir Figure 10).

**REMARQUE :** Ces pressions peuvent légèrement différer de celles de la marque « Gonflage maximal » apposée sur le flanc des pneus.

Pneu	Pression
Devant	12-14 psi (0,82-0,96 bar)
Arrière	0,68 bar (10 psi)

## Vérifier/ajouter du carburant

Pour ajouter du carburant :

1. Retirer le bouchon d'essence.
2. Remplir le réservoir jusqu'au bas du col de remplissage. Ce qui permettra l'expansion du carburant.

**REMARQUE :** Ne pas trop remplir. Rappelez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour des recommandations spécifiques sur les carburants.

3. Installer le bouchon du carburant et serrer.

## Filtre à carburant

Le filtre à carburant est situé dans la conduite d'alimentation entre le réservoir de carburant et la pompe à carburant. Si le filtre est sale ou colmaté, le remplacer comme suit :

1. Déconnecter le câble négatif de batterie.
2. Placer un récipient sous le filtre pour recueillir tout déversement de carburant.
3. À l'aide de pinces, ouvrir et glisser les brides de tuyau du filtre à carburant (A, Figure 11).
4. Retirer les tuyaux du filtre.
5. Installer le nouveau filtre en tenant compte du sens du débit dans la conduite de carburant.
6. Attacher à l'aide des brides de tuyau.
7. Reconnecter le câble négatif de batterie une fois l'opération terminée.

## Entretien du moteur

Se reporter au manuel du moteur pour toutes les procédures et recommandations de maintenance.

### AVERTISSEMENT

L'essence est extrêmement inflammable et doit être manipulée avec soin. Ne jamais remplir le réservoir lorsque le moteur est chaud après avoir fonctionné. Ne jamais laisser de flammes nues, d'allumettes et ne jamais fumer dans la zone. Éviter de trop remplir et essuyer toute éclaboussure. Ne pas retirer le filtre à carburant quand le moteur est chaud dans la mesure où de l'essence déversée peut s'enflammer. NE PAS poser les brides de tuyau au-delà de ce qui est nécessaire. S'assurer que les brides attachent solidement les tuyaux au filtre après sa pose.



Ne pas utiliser d'essence contenant du METHANOL, du carburol contenant plus de 10% d'éthanol, des additifs d'essence, de l'essence super ou de l'essence sans plomb, ce qui pourrait endommager le moteur et le circuit d'alimentation.

## Réglages du siège et des leviers de commande de vitesse d'avancement

Le siège et les leviers de commande de vitesse d'avancement doivent être réglés de telle sorte que les coudes du conducteur puissent reposer sur les accoudoirs quand ses mains sont sur les commandes et que les leviers de commande de vitesse d'avancement puissent être déplacés librement sans toucher les jambes du conducteur.

### Réglage de position de siège

Lever le levier de réglage du siège (A, Figure 12). Faire glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position désirée, puis abaisser le levier de réglage du siège. S'assurer que le levier vienne se bloquer dans les fentes de blocage (B) du socle du siège.

### Réglage du levier de vitesse de déplacement

Retirer la visserie de montage et le support des leviers de commande de vitesse d'avancement (voir Figure 13). Positionner les leviers à la hauteur souhaitée en utilisant les trous de réglage. Les boulons doivent être suffisamment espacés pour qu'il y ait un trou ouvert entre chacun d'eux. Remonter le support et visserie de fixation aux leviers.

### Réglage de l'équilibrage de la vitesse

Si le tracteur de pelouse tire vers la droite ou vers la gauche quand les leviers de commande de vitesse d'avancement sont en position maximale pour la marche avant, la vitesse maximale correspondant à chacun de ces leviers peut être équilibrée. Régler uniquement la vitesse de la roue qui tourne le plus vite.

Desserrer le boulon attachant la plaque de réglage de marche avant (voir Figure 14). Faire glisser la plaque vers le haut d'environ 3 mm (1/8 po). Resserrer le boulon et vérifier à nouveau l'équilibrage de vitesse. Répéter les étapes jusqu'à ce que le réglage soit terminé.

### AVERTISSEMENT

NE PAS régler le tracteur de pelouse sur une vitesse maximale en marche avant ou en marche arrière plus rapide que celle pour laquelle il a été conçu.

## Réglage de la hauteur de coupe

Le commutateur de réglage de hauteur de coupe commande la hauteur de coupe de la tondeuse. La hauteur de coupe est réglable entre 4,4 cm (1,75 po) et 10,0 cm (4,0 po).

Pour régler la hauteur de coupe : Appuyer vers l'avant sur le commutateur de réglage (A, Figure 15) pour abaisser le plateau de coupe de tondeuse et vers l'arrière pour lever le plateau de coupe de tondeuse.

La fente dans l'indicateur de hauteur de coupe (B, Figure 15) indique la hauteur de coupe du plateau de coupe de tondeuse.

### AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures, effectuer les réglages uniquement quand le moteur est arrêté, la clé étant retirée et le tracteur de pelouse étant sur un sol horizontal.

## Vérifier le temps d'arrêt complet des lames



### AVERTISSEMENT

Si la lame de tondeuse ne s'arrête pas complètement dans les 5 secondes, la lame doit être réglée. Ne pas utiliser la machine avant qu'un réglage correct n'ait été effectué par un revendeur agréé.

1. Le frein à main étant serré, la PDF débrayée et l'utilisateur étant sur son siège, démarrer le moteur.
2. Demander à une autre personne d'observer la courroie d'entraînement de tondeuse à travers l'ouverture entre le châssis et le dessus du plateau de coupe. Embrayer la PDF et patienter quelques secondes. Désengager la PDF et mesurer le temps écoulé jusqu'à l'arrêt complet de la courroie d'entraînement du carter de coupe.
3. Si la courroie d'entraînement de tondeuse ne s'arrête pas dans les 5 secondes, consulter un revendeur agréé.

## Nettoyage de la batterie et des câbles

1. Déconnecter les câbles de la batterie, en commençant par les câbles négatifs (A, Figure 16).
2. Nettoyer les bornes de la batterie et les extrémités des câbles avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'elles brillent.
3. Réinstaller la batterie et attacher à nouveau les câbles de batterie, en commençant par le câble positif (B, Figure 16).
4. Enduire les extrémités des câbles et les bornes de batterie avec de la vaseline ou une graisse non conductrice.
5. S'assurer de bien replacer le cache-borne (C, Figure 16) sur la borne positive de la batterie.

## Charge de la batterie

Une batterie morte ou pas suffisamment chargée pour faire démarrer le moteur risque d'être le résultat d'un système de charge ou de toute autre composante électrique défectueux. En cas de doute sur la cause du problème, contacter un distributeur. Si la batterie doit être remplacée, consulter la **section** Nettoyer la batterie et les câbles.

Pour charger la batterie, suivre les instructions fournies par le fabricant du chargeur de batterie ainsi que tous les avertissements inclus dans la section de ce manuel sur la sécurité. Retirer la batterie du tracteur de pelouse et la placer sur une surface plane et non en béton. Charger lentement la batterie à une intensité de 6 à 10 mA pendant 1 heure. Ne pas charger à une puissance supérieure à 10 A.



### AVERTISSEMENT

Faites attention lorsque vous manipulez la batterie. Maintenir les flammes et les étincelles loin de la batterie. Lors de la dépose ou de la pose des câbles de batterie, déconnecter EN PREMIER le câble négatif et le reconnecter EN DERNIER. Si cette procédure est effectuée dans l'ordre inverse, la borne positive risque d'être court-circuitée au châssis par un outil.



### AVERTISSEMENT

Tenir la batterie à l'écart des flammes nues et des étincelles ; les gaz en émanant sont hautement explosifs. Bien ventiler la batterie pendant sa charge.

## Remisage



### AVERTISSEMENT



Ne jamais remettre la machine (avec du carburant) dans un endroit fermé et dépourvu de ventilation. Les vapeurs de carburant peuvent se déplacer vers une source d'inflammation (telle qu'une chaudière, un chauffe-eau, etc.) et entraîner une explosion. Les vapeurs de carburant sont également toxiques pour les humains et les animaux.

#### Entreposer du carburant ou du matériel ayant du carburant dans le réservoir

- Entreposer en les tenant à l'écart des chaudières, poêles, chauffe-eau ou autres appareils ménagers ayant une veilleuse ou une autre source d'allumage pouvant enflammer les vapeurs d'essence.

## Matériel

Débrayer la PDF, serrer le frein de stationnement et retirer la fiche du démarreur.

Remiser la batterie dans un endroit frais et sec en la rechargeant environ une fois par mois. Si la batterie est laissée dans la machine, déconnecter le câble négatif.

## Système d'alimentation

Le carburant peut devenir vicié quand il est stocké plus de 30 jours. Le carburant vicié entraîne la formation de dépôts d'acide et de gomme dans le circuit d'alimentation ou sur les pièces essentielles du carburateur. Pour que le carburant conserve toutes ses propriétés, utiliser le stabilisateur de carburant FRESH START® de Briggs & Stratton qui est disponible sous forme d'additif liquide ou en cartouche compte-gouttes de concentré.

Il n'est pas nécessaire de purger l'essence du moteur si un stabilisateur de carburant a été ajouté selon les instructions. Faites tourner le moteur pendant 2 minutes pour faire circuler le stabilisateur dans le circuit d'alimentation. Le moteur et le carburant peuvent être stockés pendant une période allant jusqu'à 24 mois.

Si le carburant dans le moteur n'a pas été traité avec un stabilisateur de carburant, il doit être purgé dans un récipient homologué. Faire fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant. L'utilisation d'un stabilisateur de carburant dans le récipient de remisage est recommandée pour que le carburant conserve toutes ses propriétés.

## Huile de moteur

Pendant que le moteur est encore chaud, changer l'huile du moteur. Consulter le guide d'utilisation du moteur.

#### Avant de faire démarrer l'unité après remisage :

- Contrôler tous les niveaux de liquide. Contrôler tous les points d'entretien.
- Effectuer toutes les vérifications et procédures recommandées se trouvant dans le manuel du moteur.
- Laisser le moteur se réchauffer pendant quelques minutes avant toute utilisation.

# Dépannage

## Dépannage de la tondeuse

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
<b>Moteur ne tourne pas ou ne démarre pas.</b>	Les leviers de commande de vitesse d'avancement ne sont pas sur la position «START/PARK » (DÉMARRER/STATIONNER).	Bloquer les leviers de commande de vitesse d'avancement sur la position «START/PARK » (DÉMARRER/STATIONNER).
	Commutateur de PDF (embrayage électrique) en position MARCHÉ.	Mettre en position ARRÊT.
	Panne de carburant.	Si le moteur est chaud, le laisser refroidir puis remplir le réservoir de carburant.
	Le frein à main n'est pas serré.	Serrer le frein à main.
	Soupape d'arrêt du carburant fermée (si la machine en est équipée).	Ouvrir la soupape d'arrêt de carburant.
	Moteur noyé.	Ouvrir le starter.
	Essence vieille ou éventée.	Vidanger le carburant et remplacer par du carburant récemment acheté.
	Bornes de la batterie sales.	Nettoyer les bornes de la batterie.
	Batterie déchargée ou morte.	Recharger ou changer.
	Bougie(s) défectueuse(s), encrassée(s) ou d'écartement incorrect.	Nettoyer et régler l'écartement ou changer. (consulter le manuel du moteur).
Eau dans le carburant.	Vidanger le réservoir et le remplir de carburant propre.	
<b>Moteur démarre difficilement ou ne fonctionne pas bien.</b>	Mélange trop riche.	Nettoyer filtre à air. Vérifier le starter.
	Bougie défectueuse, encrassée ou mal écartée	Nettoyer et régler l'écartement ou changer. (consulter le manuel du moteur).
	Filtre à carburant sale.	Remplacer le filtre à carburant.
<b>Détonations au niveau du moteur.</b>	Niveau d'huile insuffisant.	Vérifier/faire l'appoint d'huile le cas échéant.
	Huile de type incorrect.	Voir le manuel du moteur.
<b>Consommation excessive d'huile.</b>	Moteur trop chaud.	Inspecter les ailettes du moteur, le filtre de soufflante et le dépoussiéreur.
	Huile de type incorrect.	Voir le manuel du moteur.
	Excès d'huile dans le carter moteur.	Vidanger l'excès d'huile.
<b>Échappement du moteur est noir.</b>	Filtre à air encrassé.	Changer le filtre à air. (consulter le manuel du moteur).
	La commande de starter du moteur est en position fermée.	Ouvrir la commande de starter.
<b>Le moteur tourne mais la tondeuse ne marche pas.</b>	Transmission(s) débrayée(s).	Déverrouiller la(les) tige(s) de débrayage de rouleau.
<b>La courroie d'entraînement de la tondeuse autoportée patine.</b>	Poulies ou courroie grasses ou huileuses.	Nettoyer selon le besoin.
<b>Direction de la tondeuse dure ou difficile à manœuvrer.</b>	Tringlerie de direction desserrée.	Contrôler et resserrer toute liaison desserrée.
	Pneus mal gonflés.	Voir la section <b>Entretien</b> .

## Dépannage de la tondeuse

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
<b>Coupe de tondeuse irrégulière.</b>	Pneus de la tondeuse pas gonflés uniformément ou correctement.	Voir la section <i>Entretien</i> .
<b>Coupe de tondeuse irrégulière.</b>	Régime moteur trop bas.	Voir si la commande de régime moteur est sur « FAST » (RAPIDE).
	Vitesse de déplacement trop rapide.	Baisser vitesse de déplacement.
<b>Moteur cale facilement lorsque tondeuse embrayée.</b>	Régime moteur trop bas.	Régler la commande de régime moteur sur « FAST » (RAPIDE).
	Vitesse de déplacement trop rapide.	Baisser vitesse de déplacement.
	Hauteur de coupe réglée trop bas.	Couper l'herbe haute à hauteur de coupe maximum au premier passage.
	Éjecteur obstrué par l'herbe coupée.	Tondre en dirigeant l'éjecteur vers une zone déjà tondue.
<b>Vibrations excessives de tondeuse.</b>	La visserie de montage de lame est desserrée.	Serrer à un couple de 68 à 81 N.m (50 à 60 pi-lb).

Pour tous les autres problèmes d'entretien ou de réparations, veuillez contacter votre revendeur agréé.

Not for  
Reproduction

# Spécifications

## MOTEUR

### Briggs & Stratton

Modèle	Série Intek™, Série 7200
Cylindrée	656 cm <sup>3</sup> (40.03 po <sup>3</sup> )
Système électrique	Alternateur: 9 A réglementés, Batterie : 12 V-195 ADF
Capacité d'huile	1,9 L (64 oz)
Huile moteur	Synthétique 5W30
Entrefer de la bougie d'allumage	0,76 mm (0,030 po)
Couple de serrage de bougie	20 Nm (180 po-lb)

## CHÂSSIS

Capacité du réservoir	Réservoir d'essence : 9,1 l (2,4 gal)
Pneus avant	Dimensions des pneus : 11 x 4,0 Pression de gonflage : 12-14 psi (0,82-0,96 bar)
Roues arrière	Dimensions des pneus : 18 x 8,5 Pression de gonflage : 0,68 bar (10 psi)

## TRANSMISSION

Marque	Hydro Gear®
Modèle	ZC-AUBB-2ADB-1DPX (Gauche) ZC-DUBB-2ADB-1DPX (RH)
Type	EZT
Liquide hydraulique	Unité étanche

## PLATEAU DE COUPE DE LA TONDEUSE

Largeur de coupe	42" (107 cm)
Base de la plateforme du plateau	Éjection latérale
Nombre de lames/type	2, levage standard
Suspension de châssis	Châssis suspendu
Roues de support de plateau de coupe/nombre	Standard, 2 avant/2 arrière Roues anti-arasement
Hauteur de coupe	4,4 à 10,0 cm (1,75 po à 4,0 po)
Levage de tondeuse	Hauteur de coupe électrique
Positions de coupe	Infinies

## Puissance nominale

La puissance nominale brute pour les modèles à moteur à essence individuel est indiquée conformément au Code J1940 (Procédure de calcul de la puissance et du couple des petits moteurs) de la SAE (Society of Automotive Engineers) et la performance nominale a été obtenue et corrigée conformément au Code J1995 de la SAE. Les valeurs de couple sont obtenues à 2 600 tr/min pour les moteurs pour lesquels les « tours par minute » sont indiqués sur l'étiquette et à 3 060 tr/min pour tous les autres. La puissance en HP est obtenue à 3 600 tr/min. Les courbes de puissance brute peuvent être consultées sur le site . Les valeurs données pour la puissance nette sont mesurées avec l'échappement ou le filtre à air installé tandis que les valeurs données pour la puissance brute sont recueillies sans ces accessoires. La puissance brute du moteur sera plus élevée que la puissance nette du moteur et elle affectée, entre autres, par les conditions atmosphériques de fonctionnement et les variations entre les moteurs. Étant donné la gamme étendue de machines sur lesquelles les moteurs sont montés, il se peut que le moteur à essence ne développe pas la puissance nominale brute quand il est utilisé sous une version spécifique d'alimentation électrique. Cette différence est due à différents facteurs, y compris, mais sans toutefois s'y limiter, la diversité des composants du moteur (filtre à air, échappement, chargement, refroidissement, carburateur, pompe à carburant, etc.), la limite des applications, les conditions atmosphériques de fonctionnement (température, humidité, altitude) et les variations entre les moteurs. En raison des contraintes de fabrication et de capacité, Briggs & Stratton peut remplacer ce moteur par un moteur d'une puissance nominale supérieure.

## Pièces et accessoires

Contactez votre revendeur agréé.





ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes  
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024  
63178 Aubière Cedex  
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11  
E-mail : [info@iseki.fr](mailto:info@iseki.fr) - [www.iseki.fr](http://www.iseki.fr)